



'Miksi Kristusta kutsutaan Jumalan karitsaksi?'



Larisa (vas.) ja keskustelukumppani Šoronžasta



Larisa puheissa Uuden testamentin saajien kanssa

”Kesäkuun alkupuolella pääsin tarjoamaan Jumalan sanaa synnyinseutuni ihmisille”, raamatunkääntäjä Larisa Orzajeva kertoo. ”Marinkielinen Raamattu on valmistumassa, ja myös ortodoksinen käännöskomitea osallistuu työhön antamalla palautetta teksteistämme. Siitä syystä komitean puheenjohtaja isä Nikolai pyysi minua tilaisuuksiin, joita Marin hiippakunta järjestäisi kotiseudullani Morkissa. Niinpä olin mukana keskustaajama Šoronžan ja kahden muun kylän tapahtumissa.

Vastaanotto yllätti



Kyläläisten vieraanvaraisuutta

Šoronžan seudulla pakanuus on edelleen hyvin vahvaa, ja siksi lämmin vastaanotto yllätti. Kylissä vieraita tultiin vastaan perinteiseen tapaan leipää ja suolaa tarjoamalla – ja myös pyydettiin rukoukseen, että Herra antaisi asukkaille armonsa, siunaisi ja varjelsi heitä. Kuulin, että aiemmin kylien johto oli suhtautunut välinpitämättömästi kristillisiin tapahtumiin. Nyt he sen sijaan kutsuivat kansaa kokoon. Ihmisiä oli paljon kuulemassa isä Nikolaita ja muita pappeja. Šoronžassa ei ole kirkkoa.

'Miksi Kristusta kutsutaan Jumalan karitsaksi?'

Meillä oli mukana marinkielisiä Uusia testamentteja, ja vaikka kyseessä oli alue, jossa harjoitetaan pakanuuteen liittyviä uhri-menoja, kyläläiset ottivat niitä mielellään vastaan. Ihmiset olivat avoimia, mutta koska tietoa kristinuskosta oli vähän, kysymyksiä riitti. Kun selvitin eräälle naiselle Jeesuksen kuolemaa ja ylösnousemusta, hän ihmetteli, miksi Kristusta kutsutaan Jumalan karitsaksi. Vastauksen kuultuaan hän huudahti: 'Kristuksen uhri – tämä on minulle ihan uutta!' Sanoma Jeesuksesta mykisti hänet. Sehän merkitsi sitä, ettei enää tarvinnut pelätä pahoja henkiä ja lepyttää niitä uhrein.

Raamattua odotetaan

Mareja voi sanoa kansaksi, joka haluaa uskoa, mutta ei tiedä, mihin uskoa ja ketä palvella. Siksi Raamatun saaminen on tärkeää – ihmisten tulee saada omalla kielellään kuulla elävää Jumalasta, joka vihaa syntiä, mutta ottaa lapsekseen sen, joka uskoo Jeesukseen Kristukseen. Raamattu kertoo hyvästä Jumalasta, ja sitä tietoa maritkin kaipaavat.

Rukoilkaa kanssamme, että Raamattu tänä vuonna valmistuisi painettavaksi, ja että kansani saisi siunauksen Jumalan oman sanan kautta.”

Yhteistyöstä kiitollisena,

Anita Laakso
Toiminnanjohtaja
Raamatunkäännösinstituutti, Helsinki

Raamatunkäännösinstituutti, PL 272, 00531 Helsinki, puh. +358 9 7744350, E-mail info.fin@ibtnet.org

LAHJOITA

Lahjoitusviitteet:

Komipermjaksi 3049
Suurin tarve 8390
Yleiset 3007

Ersämordva 3094
Mokšamordva 3104
Komi 3052
Vienankarjala 3036

Livvi 3023
Udmurtti 3117
Mari 3078
Vuorimari 3081

Hanti 3010
Mansi 3065
Vepsä 3133
Äänitystyö 8921

Tilinro: FI77 2065 1800 0179 11
Rahankeräyslupa:
RA/2022/1531 1.1.2023–



www.rki.fi